

МОДЕЛЬ ВЫПУСКНИКА

факультета иностранных языков (специальности 44.03.05 и 45.05.01)

Модель выпускника факультета иностранных языков базируется на идее воплощения целей образования, сформулированных Советом Европы, а также на выработанном современной российской и зарубежной педагогической мыслью понятии профессиональной компетентности специалиста.

Профессиональная компетентность специалиста выражает единство его теоретической и практической готовности к осуществлению профессиональной деятельности и характеризует его профессионализм, владение широким спектром необходимых компетенций. Базовыми компетенциями являются знаниеприобретающая, поисково-созидательная и практико-ориентированная, в основе которых лежат такие качества, как фундаментальность, целостность, системность, креативность, синергетичность, систематичность, инновационность, прогностичность, коммуникативность и рефлексивность. Специалист, обладающий квалификацией «лингвист, преподаватель» / «лингвист, переводчик» обладает целым рядом знаний, среди которых можно выделить:

1. Естественно-научные:

- о математическом мышлении, индукции и дедукции в математике;
- о математическом моделировании;
- об информации, методах ее хранения, обработки и передачи;
- о проблеме искусственного интеллекта;
- о роли математики и информатики в гуманитарных исследованиях;
- об основных этапах развития естествознания, особенностях современного естествознания;
- о концепциях симметрии и законах сохранения;
- о самоорганизации в живой и неживой природе;
- об иерархии структурных элементов материи от микро- до макромира; о взаимосвязях между физическими, химическими и биологическими процессами;
- о специфике живого, принципах эволюции, воспроизводства и развития живых систем;
- о физиологических основах психосоциального поведения, экологии и здоровья человека;
- о взаимодействии организма и среды, общественных организмов, экосистемах, принципах охраны природы и рационального природопользования;
- о месте человека в эволюции Земли.

2. Социально-гуманитарные:

- об основных учениях в области гуманитарных и социально-экономических наук;
- об основах Конституции Российской Федерации и Чувашской Республики, Законе Российской Федерации «Об образовании» и другие Законах Российской Федерации и Чувашской Республики, решениях Правительства Российской Федерации и Чувашской

Республики по вопросам образования, Конвенции о правах ребенка, этических и правовых нормах, регулирующих отношение человека к человеку и обществу, окружающей среде;

- о процессах и явлениях, происходящих в неживой и живой природе, о возможностях современных научных методов познания природы;
- о научных, философских религиозных картинах мироздания, сущности, назначении и смысле жизни человека, о многообразии форм человеческого знания и веры, рационального и иррационального в человеческой жизнедеятельности, особенностях функционирования знания в современном обществе, об эстетических ценностях, их значении в творчестве и повседневной жизни, уметь ориентироваться в них;
- о роли науки в развитии цивилизации, соотношении науки и техники и связанных с ними современных социальных и эстетических проблемах, ценности научной рациональности и ее исторических типов, о структуре, формах и методах научного познания, их эволюции;
- о важнейших отраслях и этапах развития гуманитарного и социально-экономического знания, основных научных школах, направлениях, концепциях, источниках гуманитарного знания и приемах работы с ними;
- о проблемах взаимоотношения духовного и телесного, биологического и социального начал в человеке, отношения человека к природе и противоречий между человеком и природой, возникших в современную эпоху технического развития;
- об условиях формирования личности, ее свободы, ответственности за сохранение жизни, природы, культуры, о роли насилия и ненасилия в истории человеческого поведения, нравственных обязанностях человека по отношению к другим и самому себе;
- о сущности знания, его взаимоотношении с бессознательным, роли сознания и самосознания в поведении, общении и деятельности людей, формировании личности;
- о сущности культуры, ее роль в человеческой жизнедеятельности, о способах приобретения, хранения и передачи социального опыта, базисных ценностях культуры;
- об исторических формах и типах культур, основных культурно-исторических центрах и регионах мира, закономерностях их функционирования и развития, об истории культуры России и Чувашии, их месте в системе культуры и цивилизации, об истории и культуре стран изучаемого языка;
- об основных этапах в истории человечества и их хронологии;
- об основных исторических фактах, датах, событиях и именах исторических деятелей.

Общепрофессиональные и специальные знания и умения специалиста зафиксированы в квалификационных характеристиках выпускника факультета иностранных языков по обеим специальностям. Важнейшими из них являются следующие знания и умения:

3. Общепрофессиональные знания и умения:

а) выпускник по специальностям 44.03.05 и 45.05.01:

- знает методологию гуманитарных наук, понятие «метод» в гуманитарных науках;
- знает основные направления в теории языкознания;
- знает исторические и лингвистические условия формирования изучаемых языков;
- обладает высоким уровнем развития теоретического мышления, способностью соотнести понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями

профессиональной деятельности, умением творчески использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач;

- владеет системой представлений о языковой системе как целостном, исторически сложившемся функциональном образовании, социальной природе языка, роли языка в жизни общества;
- владеет комплексом теоретических лингвистических дисциплин, определенных государственным стандартом;
- владеет системой представлений о связи языка, истории и культуры народа, о функционировании и месте культуры в обществе, национально-культурной специфике стран изучаемого языка и своей страны;
- труды классиков лингвистической мысли, отечественных и зарубежных;
- знает орфографические, орфоэпические, лексические и грамматические нормы изучаемых языков;
- знает основные способы номинации в языке;
- знает грамматическую систему классического латинского языка, имеет представление о сходствах и различиях грамматических систем латинского, русского и изучаемых языков;
- знает функциональные разновидности, стилистические ресурсы русского литературного языка;
- знает нормы русского литературного языка, структуру и правила общения, имеет представление об основах риторики;
- знает общую концепцию и формы практического освоения теоретико-литературных понятий, учение о составе, структуре и функциях литературного произведения, а также о родах и жанрах литературы;
- знает тексты программных художественных произведений.

б) выпускник по специальностям 44.03.05 и 45.05.01 умеет:

- правильно использовать языковую норму во всех видах речевой деятельности на изучаемых иностранных языках применительно к различным функциональным стилям;
- вести профессиональную деятельность в иноязычной среде;
- практически владеет системой изучаемых иностранных языков и принципами ее функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации, понимает особенности межличностной и массовой коммуникации, речевого воздействия.
- оценивать достижения культуры в историческом контексте, способен к диалогу как способу отношения к культуре и обществу;
- проводить анализ, создание и интерпретацию текстов различных функциональных стилей;
- нормативно и стилистически целесообразно использовать языковые средства изучаемых иностранных языков;
- объяснить соответствующие лексические параллели в русском и изучаемом языках;
- пользоваться всеми видами словарей;
- использовать навыки научно-исследовательской работы в одном из направлений лингвистики;
- осуществлять проектную деятельность в профессиональной сфере на основе системного подхода, строить и использовать модели для описания и прогнозирования различных явлений, осуществлять их качественный и количественный анализ;
- поставить цель и сформулировать задачи, связанные с реализацией

профессиональных функций, использовать для их решения методы изученных наук;

- кооперироваться с коллегами и работе в коллективе, организовывать работу исполнителей согласно известным методам управления, находить и принимать управленческие решения в условиях противоречивых требований;

4. Специальные знания и умения:

а) выпускник по специальности 44.03.05 знает:

- педагогические закономерности и педагогические особенности развития личности;
- об историческом процессе накопления знаний;
- теории обучения и развития в мировой педагогике;
- психологические закономерности, условия, факторы и движущие силы развития и формирования личности, основные психологические теории развития психики;
- психологические особенности возрастного и индивидуального развития учащихся;
- сущности и закономерности познавательной деятельности учащихся; общие понятия в психологии;
- особенности методики преподавания иностранных языков в общеобразовательных учреждениях различного типа, их программы, учебники и учебные пособия (содержание, структуру, методологический аппарат).

б) выпускник по специальностям 44.03.05 умеет:

- разрабатывать в различных технологических аспектах авторские программы, уроки по изученным иностранным языкам и практиковать творческие подходы к их реализации;
- умение использовать основные компоненты различных УМК по иностранным языкам с учетом конкретных условий обучения;
- обучать особенностям устного и письменного иноязычного общения в соответствии с условиями и закономерностями его формирования на различных этапах обучения.
- исполнять роль воспитателя (классного руководителя) и организатора учебного процесса;

в) выпускник по специальности 45.05.01 знает:

- основные этапы истории перевода и особенностях переводческой деятельности в современном мире;
- классификацию переводов и других видов языкового посредничества;
- понятия межкультурной и межъязыковой коммуникации, адекватности и эквивалентности;
- параметрические аспекты перевода и основные способы прагматической адаптации перевода;
- основные виды переводческих соответствий;
- основные принципы перевода связного текста, а также свободных и фразеологических словосочетаний в его составе;
- грамматические и стилистические аспекты перевода;
- методы оценки качества перевода, понятия буквального и вольного перевода;
- принципы делового этикета переводчика;
- функциональные обязанности референта-переводчика.

г) выпускник по специальностям 45.05.01 умеет:

- осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приемы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;

- осуществлять перевод технической, финансовой, стандартной документации;
- учитывать этнокультурные особенности делового этикета переводчика;
- использовать системы автоматизации перевода;
- осуществлять лингвистический и информационный поиск в сети Интернет;
- пользоваться специализированными Интернет-ресурсами и технологиями для переводчиков;
- осуществлять функциональные обязанности референта-переводчика.

Личностная компетентность представляет собой совокупность личностно-значимых качеств, определяющих готовность к профессиональной деятельности: личность свободная, гуманная, духовная, гармоничная, практичная, физически здоровая, творческая, конкурентоспособная. Личностные качества специалиста объединяют:

1. *Субъектную позицию:* мотивационно-личностный, отношенческий, регулятивно-деятельностный компоненты:

- интерес к познанию;
- положительную устойчивую мотивацию к непрерывному образованию и самообразованию, умение в условиях развития науки и изменяющейся социальной практики переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности;
- умение приобретать новые знания, используя современные информационные и образовательные технологии;
- способность критического отношения к распространяемой по каналам СМИ информации и рекламе;
- понимание сущности и социальной значимости своей будущей профессии, основных проблем дисциплин, определяющих конкретную область его деятельности;
- мотивация на позитивное поведение в обществе;
- целеустремленность, собранность, упорство, требовательность к себе, самокритичность, организованность, настойчивость, воля, способность к достижению намеченной цели, оперативность, ответственность, способность к деловому риску.

2. *Духовно-нравственные качества:*

- развитое чувство сознания и самосознания (интеллектуальный уровень развития личности, общества);
- чувство милосердия, сострадания, понимания, сопереживания;
- совесть (нравственность), отзывчивость, искренность, доброта, справедливость;
- осознанное и сопереживаемое отношение к человеку как к высшей ценности, милосердие, порядочность, уважение к старшим, осознание ценности семьи;
- умение препятствовать возникновению ксенофобии, распространению климата нетерпимости, межкультурные компетенции, способствующие пониманию различий, уважению друг друга, способность жить рядом с представителями других культур, языков, религий;
- целостное мировоззрение и гуманистически ориентированная деятельность.

3. *Гражданские качества:*

- внутренняя свобода и уважение к государственной власти, любовь к Родине;
- чувство собственного достоинства, дисциплинированность, патриотические чувства;
- способность брать на себя ответственность, участвовать в функционировании и развитии демократических институтов общества;
- конституционные и правовые позиции, знание и уважение основ Конституции

Российской Федерации и Чувашской Республики, этических и правовых норм, регулирующих отношение человека к человеку и обществу, окружающей среде.

4. *Трудовые качества:*

- положительное отношение к труду, потребность в творческом труде, трудолюбие, долг и ответственность;
- предприимчивость, деловитость, экономическая и экологическая культура.

5. *Эстетические качества:*

- стремление и умение вносить элементы прекрасного во все стороны бытия, готовность посильного проявления себя в искусстве;
- художественный вкус (литературный, музыкальный, театральный и т.д.) потребности, музыкальная, художественная культура.

6. *Физические качества:*

- способность к разносторонней двигательной деятельности (энергичность, сила, выносливость, ловкость, быстрота);
- готовность к физическому самосовершенствованию, здоровый образ жизни.

Социальная компетентность специалиста и объединяет в себе регулятивно-оценочный (образцы социально-культурного поведения, включая нравственные и этикетные нормы), мотивационно-ценностный аспекты (образцы качества личностных характеристик (мышления, отношения, чувств, воли) и деятельности), а также актуализацию качества образованности, презентацию собственной профессиональной компетентности.

Сферы профессиональной деятельности выпускника по специальности 031201 Теория и методика преподавания иностранных языков и культур:

1. *Учебно-воспитательная:*

- осуществление процесса обучения в соответствии с образовательной программой и с учетом вариативных, инновационных программ обучения и воспитания;
- планирование и проведение учебных занятий с учетом специфики тем и разделов программы в соответствии с учебным планом (программой воспитания);
- использование современных научно обоснованных приемов, методов и средств обучения, информационных и компьютерных технологий;
- применение современных средств оценивания результатов обучения;
- воспитание детей посредством формирования духовной и нравственной культуры и общечеловеческих ценностей;
- реализация личностно ориентированного подхода к образованию, воспитанию и развитию детей;

2. *Научно-методическая:*

- выполнение научно-методической работы;
- участие в работе научно-методических объединений;
- самоанализ и самооценка с целью повышения своей педагогической квалификации;
- организация научно-исследовательской работы с педагогами и воспитанниками образовательных учреждений;
- участие в проектировании и информационно-диагностической деятельности.

3. *Культурно-просветительская:*

- формирование общей культуры учащихся;

- широкое распространение культурологических, антропологических, психолого-педагогических, экологических знаний среди педагогов образовательного учреждения, родителей и населения;

- формирование у учащихся духовных, нравственных ценностей и патриотических убеждений на основе индивидуального подхода.

4. Организационно-управленческая:

- рациональная организация учебного процесса с целью укрепления и сохранения здоровья учащихся;

- обеспечение охраны жизни и здоровья учащихся во время образовательно-воспитательного процесса, умелое применение здоровьесберегающих технологий;

- организация контроля за результатами обучения и воспитания;

- организация самостоятельной деятельности учащихся в условиях образовательного учреждения и семьи;

- ведение учебной документации;

- участие в самоуправлении и управлении коллективом педагогов образовательного учреждения;

- выполнение правил и норм охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты;

- организация и контроль педагогического процесса;

- координирование взаимодействия между представителями науки и практики.

5. Переводческая:

- осуществление письменного перевода текстов разной степени трудности и специализации;

- перевод технической, финансовой, юридической, стандартной и иных видов документации;

- использование в профессиональной деятельности современных информационных технологий;

- исполнение функций референта-переводчика.

6. В сфере туризма и гостиничного бизнеса:

- работа гидом-переводчиком и гидом-экскурсоводом в России и за рубежом;

- составление текстов экскурсий на иностранных языках;

- переводческая и управленческая деятельность в гостиничном хозяйстве.

7. В качестве секретаря – референта:

- составление и оформление культурно-деловой программы;

- приглашение и подготовка приезда зарубежного партнера;

- организация встречи зарубежного партнера;

- ведение телефонных переговоров, заказ транспорта, бронирование отеля и размещение в нем;

- оформление визитных карточек;

- организация различного вида приемов.

(Специальный перевод):

1. Переводческая:

- осуществление письменного перевода текстов разной степени трудности и специализации;
- перевод технической, финансовой, юридической, стандартной и иных видов документации;
- работа в международных правительственных и неправительственных организациях;
- использование в профессиональной деятельности современных информационных технологий;

2. Научно-исследовательская:

- выполнение научных исследований в теории перевода;
- участие в работе профессиональных объединений переводчиков;
- участие в работе конференций, курсов и семинаров с целью повышения квалификации;
- изучение дополнительной профессиональной лексики.

3. Преподавательская:

- преподавание основ теории перевода;
- планирование и проведение практических учебных занятий по письменному и устному переводу с учетом специфики тем и разделов программы в соответствии с учебным планом;
- использование современных научно обоснованных приемов, методов и средств обучения, информационных и компьютерных технологий;
- применение современных средств оценивания результатов обучения;

4. В сфере туризма и гостиничного бизнеса:

- работа гидом-переводчиком и гидом-экскурсоводом в России и за рубежом;
- составление текстов экскурсий на иностранных языках;
- переводческая и управленческая деятельность в гостиничном хозяйстве.

5. В качестве секретаря – референта:

- составление и оформление культурно-деловой программы;
- приглашение и подготовка приезда зарубежного партнера;
- организация встречи зарубежного партнера;
- ведение телефонных переговоров, заказ транспорта, бронирование отеля и размещение в нем;
- оформление визитных карточек;
- организация различного вида приемов.